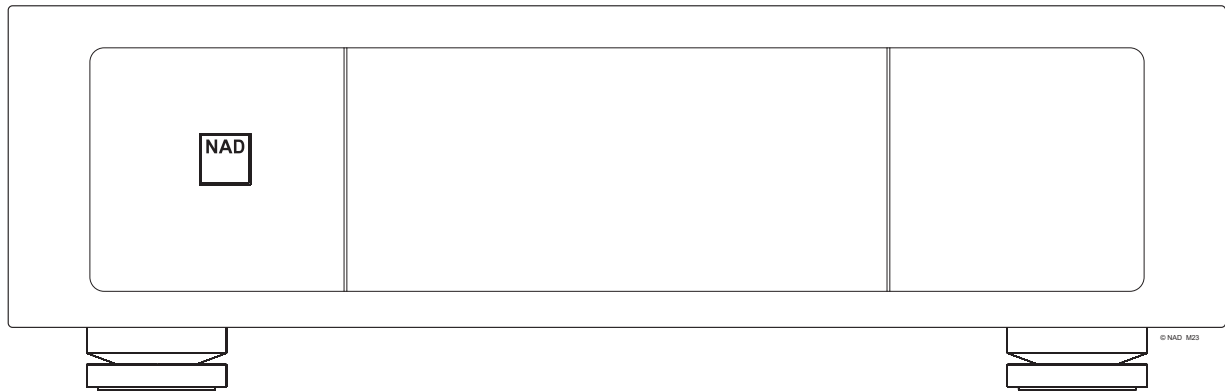




M23

Digitale Stereo-Endstufe



Bedienungsanleitung

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

HEBEN SIE DIESE HINWEISE FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUF.

BEACHTEN SIE ALLE WARNHINWEISE UND SONSTIGEN HINWEISE AUF DEN GERÄTEN.

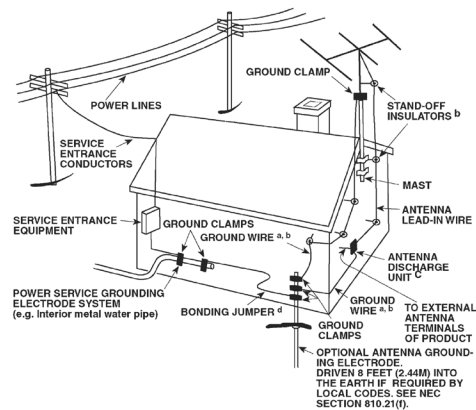
- 1 Lesen Sie die Hinweise** - Alle Sicherheitshinweise und Hinweise zur Bedienung sollten vor der Inbetriebnahme des Geräts durchgelesen werden.
- 2 Bewahren Sie die Sicherheitshinweise und die Hinweise zur Bedienung auf** - Die Sicherheitshinweise und Hinweise zur Bedienung sollten für zukünftige Verwendung aufbewahrt werden.
- 3 Beachten Sie die Warnhinweise** - Beachten Sie stets alle Warnhinweise am Gerät und in der Bedienungsanleitung.
- 4 Beachten Sie die sonstigen Hinweise** - Beachten Sie stets alle Hinweise zur Bedienung und alle anderen Hinweise.
- 5 Reinigen** - Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen vom Wechselstromnetz ab. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Reinigungsprays. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem angefeuchteten Tuch.
- 6 Zusatzteile** - Verwenden Sie in Verbindung mit dem Gerät ausschließlich vom Hersteller empfohlene Zusatzteile, um Risiken zu vermeiden.
- 7 Wasser und Luftfeuchtigkeit** - Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z. B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Spüle, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens usw.).
- 8 Zubehör** - Stellen Sie dieses Gerät nicht auf einen instabilen Wagen, dreibeinigen Tisch usw. Wenn dieses Gerät herunterfällt, muss mit Verletzungen von Personen und mit einer gravierenden Beschädigung des Geräts gerechnet werden. Verwenden Sie das Gerät nur mit einem Wagen, dreibeinigen Tisch usw., der vom Hersteller empfohlen oder mit diesem Gerät verkauft wurde. Das Gerät darf nur nach den Anweisungen des Herstellers montiert werden. Hierfür darf nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör verwendet werden.
-  Eine Kombination aus Gerät und Wagen darf nur mit Vorsicht bewegt werden. Bei abruptem Abbremsen, zu hohem Kraftaufwand und unebenem Boden kann die Kombination aus Gerät und Wagen kippen.
- 10 Ventilation** - Die Öffnungen im Gehäuse sind für die Belüftung vorgesehen, wodurch der zuverlässige Betrieb des Geräts sichergestellt und eine Überhitzung vermieden wird. Diese Öffnungen dürfen nicht abgedeckt oder verstellt werden. Die Ventilationsöffnungen dürfen niemals abgedeckt werden, indem das Gerät auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder eine ähnliche Unterlage gestellt wird. Dieses Gerät darf nicht in Regale usw. eingebaut werden, ohne dass eine ausreichende Belüftung sichergestellt oder die entsprechenden Anweisungen des Herstellers eingehalten werden.
- 11 Stromversorgung** - Dieses Gerät darf nur an einer Stromversorgung gemäß Beschriftung auf dem Typenschild betrieben werden. Die korrekte Netzspannung und Netzfrequenz erfahren Sie bei Bedarf von Ihrem Händler oder Ihrem Elektrizitätswerk. Bei Bedarf muss der Vorverstärker durch Abziehen des Netzsteckers vom Wechselstromnetz getrennt werden. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker stets zugänglich ist. Ziehen Sie den Netzstecker von der Netzsteckdose ab, wenn das Gerät mehrere Monate oder länger nicht verwendet wird.
- 12 Erdung oder korrekte Polung** - Dieses Gerät ist unter Umständen mit einem speziellen Netzstecker ausgerüstet, durch den eine Verpolung ausgeschlossen ist. Dieser Netzstecker kann nur auf eine bestimmte Weise an eine Netzsteckdose angeschlossen werden. Dies ist ein spezielles Sicherheitsmerkmal. Wenn es unmöglich ist, den Netzstecker bis zum Anschlag in die Netzsteckdose zu schieben, müssen Sie den Netzstecker entsprechend drehen. Wenn der Netzstecker immer noch nicht in die Netzsteckdose passt, sollte diese von einem Elektriker durch eine Netzsteckdose neueren Typs ersetzt werden. Dieses Sicherheitsmerkmal (verpolungssicherer Netzstecker) darf nicht außer Funktion gesetzt werden.

13 Korrektes Verlegen des Netzkabels - Netzkabel müssen so verlegt werden, dass niemand darauf treten kann und sie nicht gequetscht werden. Ferner muss sichergestellt werden, dass Netzkabel nicht an Netz- oder Gerätesteckern, Mehrfachsteckdosen und direkt am Gerät geknickt werden.

14 Erden einer Außenantenne - Beim Anschluss einer Außenantenne oder eines Breitbandkabels an das Gerät muss sichergestellt werden, dass die Antenne oder das Kabelsystem geerdet ist, um Beschädigungen durch Überspannung und elektrostatische Aufladung zu vermeiden. Artikel 810 des National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, enthält Informationen über die korrekte Erdung von Antennenmasten und Antennenhalterungen sowie Blitzableitersystemen für Antennen, über den Querschnitt von Erdleitungen, die Position von Blitzableitersystemen für Antennen, die Verbindung mit Erdungselektroden und die Anforderungen für Erdungselektroden.

HINWEISE FÜR INSTALLATEURE VON BREITBANDKABELANSCHLÜSSEN

Durch diesen Hinweis sollen Installateure von Breitbandkabelanschlüssen auf Abschnitt 820 - 40 des National Electrical Code hingewiesen werden, der Informationen über korrekte Erdung enthält und insbesondere vorschreibt, dass die Kabelmasse so nah wie möglich am Kabeleintrittspunkt mit dem Haupterdungspunkt des Gebäudes verbunden werden muss.



15 Blitzschutz - Während eines Gewitters oder während längerer Zeit der Nichtverwendung sollte dieses Gerät vom Wechselstromnetz getrennt werden. Ferner sollte das Antennenkabel vom Gerät abgezogen werden. Hierdurch können Beschädigungen durch Blitzschlag und Überspannungen im Wechselstromnetz vermieden werden.

16 Hochspannungsleitungen - Eine eventuelle Außenantenne darf sich nicht in der Nähe von Hochspannungsleitungen oder anderen elektrischen Leitungen befinden, um zu vermeiden, dass die Antenne auf diese Leitungen fallen kann. Bei der Installation einer Außenantenne muss sichergestellt werden, dass diese keine Hochspannungsleitungen oder anderen elektrischen Leitungen berühren kann. Das Nichtbefolgen dieses Hinweises kann zu tödlichen Unfällen führen.

17 Überlastung - Stellen Sie sicher, dass Netzsteckdosen, Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen nicht überlastet werden, da dies Brände oder elektrische Schläge verursachen kann.

18 Eindringen fester und flüssiger Fremdkörper - Stellen Sie sicher, dass feststoffliche oder flüssige Fremdkörper nicht in das Innere des Geräts gelangen können, da hierdurch Kurzschlüsse entstehen können, die wiederum zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen können. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten verschüttet und in das Innere des Geräts gelangen können.

WARNHINWEIS: DAS GERÄT DARF KEINEN TROPFENDEN ODER SPRITZENDEN FLÜSSIGKEITEN AUSGESETZT WERDEN, UND MIT FLÜSSIGKEIT GEFÜLLTE OBJEKTE (WIE BLUMENVASEN) DÜRFEN NICHT AUF DEM GERÄT PLATZIERT WERDEN. WIE BEI ALLEN ELEKTRONISCHEN PRODUKTEN IST DARAUF ZU ACHTEN, DASS KEINE FLÜSSIGKEITEN IN DAS SYSTEM GELANGEN. FLÜSSIGKEITEN KÖNNEN EINE STÖRUNG VERURSACHEN UND/ODER EIN FEUER AUSLÖSEN.

19 Wartung und Instandsetzung - Trennen Sie das Gerät vom Wechselstromnetz und lassen Sie es in den folgenden Fällen von geschultem Personal warten oder instand setzen:

- a) Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- b) Wenn flüssige oder feststoffliche Fremdkörper in das Innere des Geräts eingedrungen sind.
- c) Wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt wurde.
- d) Wenn das Gerät bei korrekter Bedienung gemäß der Bedienungsanleitung nicht einwandfrei funktioniert. Verwenden Sie nur die Bedienelemente, die gemäß der Bedienungsanleitung bedient werden müssen. Das Verstellen anderer Bedienelemente kann Beschädigungen des Geräts und aufwändige Instandsetzungsarbeiten durch einen geschulten Techniker zur Folge haben.
- e) Wenn das Gerät fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde.
- f) Wenn das Gerät nicht mehr wie früher funktioniert (dies deutet darauf hin, dass es instand gesetzt werden muss).

20 Ersatzteile - Stellen Sie sicher, dass bei einer Instandsetzung nur Originalersatzteile oder Ersatzteile mit gleichen Eigenschaften verwendet werden. Die Verwendung falscher Ersatzteile kann die Gefahr eines Brandes, eines elektrischen Schlags oder andere Risiken zur Folge haben.

21 Sicherheitsprüfung - Nach der Durchführung von Wartungs- oder Instandsetzungsarbeiten sollten Sie vom zuständigen Techniker verlangen, dass dieser Sicherheitsprüfungen durchführt, um sicherzustellen, dass sich das Gerät in einwandfreiem Zustand befindet.

22 Montage an einer Wand oder Zimmerdecke - Das Gerät darf nur gemäß den Herstelleranweisungen an einer Wand oder Zimmerdecke montiert werden.

23 Wärme - Installieren Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Warmlufteintrittsöffnungen, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern).

WARNUNG

UM DIE GEFAHR VON BRÄNDEN ODER STROMSCHLÄGEN ZU VERRINGERN, DARF DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

VORSICHT

UM EINEN STROMSCHLAG ZU VERHINDERN, MUSS DER STECKER MIT DEM BREITEN STIFT VOLLSTÄNDIG IN DEN BREITEN EINSCHUB EINGESTECKT WERDEN.



DAS BLITZSYMBOL IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK WEIST AUF EINE NICHT ISOLIERTE, „GEFÄHRLICHE SPANNUNG“ INNERHALB DES GERÄTEGEHÄUSES HIN, DIE MÖGLICHERWEISE AUSREICHT, UM MENSCHEN EINEN STROMSCHLAG ZU VERSETZEN.



DAS AUSRUFZEICHEN IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK WEIST AUF WICHTIGE BETRIEBS- UND WARTUNGSHINWEISE IN DER MIT DEM GERÄT GELIEFERTEN DOKUMENTATION HIN.



WARNING : SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN
ATTENTION : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE-NE PAS OUVRIR

Das Gerät bezieht seine Nennleistung im Ruhezustand aus der Steckdose, wenn sich der POWER-Schalter in der Position ON befindet.

Die Steckdose muss in der Nähe des Geräts installiert werden und leicht zugänglich sein.

VORSICHT

Nach nicht von NAD Electronics genehmigten Änderungen des Geräts darf dieses unter Umständen nicht mehr verwendet werden.

HINWEISE ZUR AUFSTELLUNG DES GERÄTS

Um korrekte Belüftung sicherzustellen, muss um die Außenseite des Geräts herum ein Abstand wie folgt freigelassen werden.

Linke und rechte Seite: 10 cm

Rückwand: 10 cm

Oberseite: 10 cm

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Am Ende seiner Lebensdauer darf dieses Produkt nicht zusammen mit gewöhnlichem Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für die Wiederverwertung elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden.

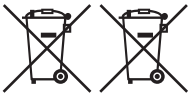
Hierauf wird auch durch das Symbol auf dem Gerät, im Benutzerhandbuch und auf der Verpackung hingewiesen.

Die Materialien, aus denen das Gerät besteht, können gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch Wiederverwendung von Teilen oder Rohmaterialien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Die Adresse der Sammelstelle erfahren Sie von der zuständigen örtlichen Behörde.

INFORMATIONEN ÜBER DAS SAMMELN UND ENTSORGEN VON ALTBATTERIEN (RICHTLINIE 2006/66/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES) (NUR FÜR EUROPÄISCHE KUNDEN)



Pb



Hg

Cd

Batterien/Akkumulatoren, die eines dieser Symbole tragen, sollten „getrennt gesammelt“ und nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden. Es sollten erforderliche Maßnahmen getroffen werden, um die separate Sammlung von Altbatterien und -akkumulatoren zu maximieren und die Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren zusammen mit Haushaltsmüll zu minimieren.

Endverbraucher sind dazu angehalten, Altbatterien und -akkumulatoren nicht als unsortierten Haushaltsmüll zu entsorgen. Um eine hohe Recyclingquote für Altbatterien und -akkumulatoren zu erreichen, müssen Altbatterien und -akkumulatoren separat und ordnungsgemäß durch einen örtlichen Sammelpunkt entsorgt werden. Weitere Informationen über Sammlung und Recycling von Altbatterien und -akkumulatoren sind bei Ihrer Ortsverwaltung, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder bei der Verkaufsstelle der Batterien und Akkumulatoren erhältlich.

Durch die Einhaltung und Befolgung ordnungsgemäßer Entsorgungsmaßnahmen für Altbatterien und -akkumulatoren können potenziell gefährliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit verhindert und die negativen Auswirkungen von Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und -akkumulatoren auf die Umwelt minimiert werden. Somit können Endverbraucher zu Schutz, Erhaltung und Erhöhung der Qualität der Umwelt beitragen.

NOTIEREN SIE DIE MODELLNUMMER (SOLANGE DIESE SICHTBAR IST)

Die Modellbezeichnung und die Seriennummer Ihres neuen M23 finden Sie auf der Gehäuserückseite. Sie sollten die Modellbezeichnung und die Seriennummer hier notieren:

Model-Nr.:

Serien-Nr.:

KARTONINHALT



Im Lieferumfang des M23 sind folgende Komponenten enthalten:

- Ein abnehmbares Netzkabel
- Magnetfüße
- USB-Flash-Laufwerk
- Reinigungstuch
- Schnellanleitung

SCHNELLANLEITUNG

Wenn Sie die Leistungsfähigkeit Ihres neuen M23 sofort genießen wollen, gehen Sie bitte gemäß den Informationen der „SCHNELLANLEITUNG“ vor.

Stellen Sie vor irgendwelchen Anschlüssen sicher, dass der M23 ausgesteckt ist. Außerdem wird empfohlen, beim Verbinden oder Trennen von Signal- oder Netzverbindungen alle anderen Komponenten vom Netz zu trennen oder auszuschalten. Stellen Sie den Lautstärkereglер der externen Quelle auf den niedrigsten Pegel ein. Die externe Quelle kann ein Vorverstärker, Prozessor, Verstärker oder ein anderes geeignetes Gerät sein.

- 1 Stellen Sie den Schalter SELECT (Auswahl) auf BALANCED (Symmetrisch) oder SINGLE-ENDED (Unsymmetrisch). Es ist wichtig, dass die Auswahl für AUDIO INPUT (Audioeingang) für die Kanäle L (links) und R (rechts) gleich ist.
- 2 Schließen Sie den analogen Audioausgang der externen Quelle an den Audioeingang BALANCED (Symmetrisch) oder SINGLE-ENDED (Unsymmetrisch) an der Rückseite des M23 an.
- 3 Schließen Sie die Lautsprecher an den LINKEN und RECHTEN LAUTSPRECHERANSCHLUSS des M23 an.
- 4 Vergewissern Sie sich, dass das Buchsenende des mitgelieferten Netzkabels fest an der Netzeingangsbuchse des M23 angeschlossen ist und der Stecker mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- 5 Schalten Sie die externe Quelle vor dem M23 ein.
- 6 Stellen Sie den Schalter POWER (Netz) auf der Rückseite des M23 auf ON (Ein). Der M23 wechselt in den Standby-Modus (Netz-LED leuchtet gelb).
- 7 Drücken  die Taste , um den M23 aus dem Standby-Modus einzuschalten. Die Netz-LED leuchtet jetzt hell/weiß statt gelb auf. Der M23 ist für den Betrieb bereit.
- 8 Stellen Sie den Lautstärkereglер der externen Quelle auf den gewünschten Pegel ein.

BEWAHREN SIE DIE VERPACKUNG AUF

Bitte bewahren Sie den Karton und sämtliches Verpackungsmaterial auf, mit dem Ihr M23 geliefert wurde. Wenn Sie umziehen oder Ihren M23 aus einem anderen Grund transportieren müssen, ist es am sichersten, wenn Sie ihn in seiner Originalverpackung transportieren. Leider mussten wir die Erfahrung machen, dass viele NAD-Geräte beim Transport durch unzureichende Verpackung beschädigt werden. Deshalb:

HINWEISE ZUR INSTALLATION

- Der M23 sollte auf einer festen und ebenen Oberfläche aufgestellt werden.
- Vermeiden Sie es, den M23 in einem geschlossenen Schrank zu positionieren, der nicht gut belüftet ist, da dies seine Leistung und Zuverlässigkeit beeinträchtigen könnte.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Wärmequellen oder in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit auf.
- Sorgen Sie stets für einwandfreie Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie z. B. Teppiche.
- Verwenden Sie für beste Leistung nur hochwertige Lautsprecherkabel mit einem Querschnitt von mindestens 1,5 mm².
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie zum Reinigen ein trockenes Tuch.

IM GERÄTEINNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE.

FREIE DRAHTENDEN UND ANSCHLUSSSTIFTE

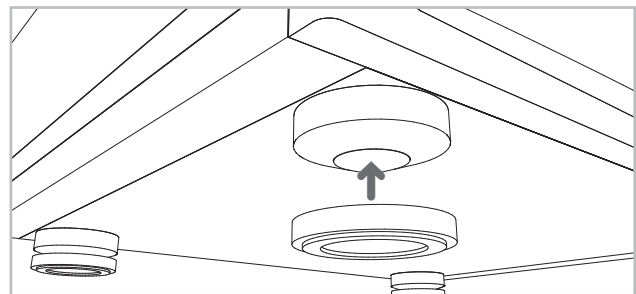


ACHTUNG: Die mit diesem Symbol markierten Anschlüsse sind gefährlich, wenn sie stromführend sind. Eine externe Verkabelung zu diesen Anschlüssen muss von einer Fachkraft ausgeführt oder es müssen konfektionierte Leitungen oder Kabel verwendet werden.

Freie Drahtenden und Anschlussstifte müssen in die Öffnung der Anschlussklemme geschoben werden. Schrauben Sie die Hülse vom Lautsprecheranschluss ab, bis die Öffnung im Schraubanschluss zugänglich ist. Schieben Sie den Anschlussstift oder das freie Drahtende in die Öffnung und sichern Sie das Kabel durch Festziehen der Hülse. Stellen Sie sicher, dass keine freien Drahtenden von Lautsprecherkabeln die Rückseite oder andere Anschlüsse berühren. Stellen Sie sicher, dass nur ca. 1 cm blankes Kabel oder Endhülse und keine losen Litzen vorhanden sind.

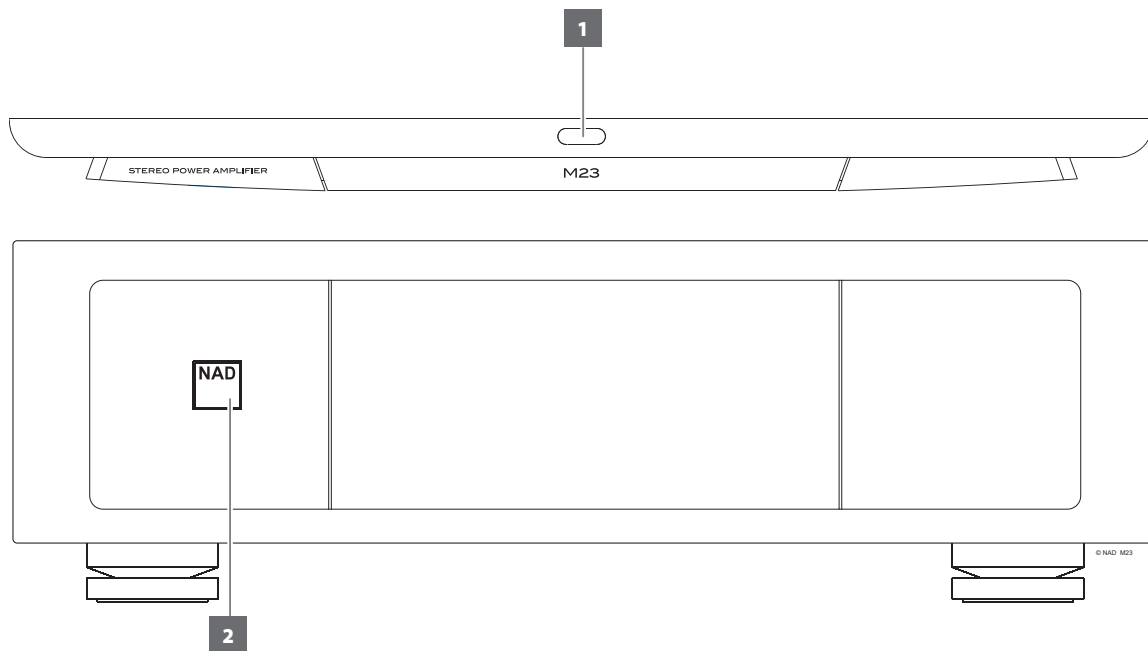
INSTALLATION DER FÜSSE

Die mitgelieferten Magnetfüße können durch Ausrichten und Befestigen am entsprechenden Fußhalter auf einfache Weise installiert werden. Siehe nachstehende Abbildung.






BEDIENELEMENTE

VORDERSEITE



1 (STANDBY)

- Drücken Sie die Taste  (Standby), um den M23 aus dem Standby-Modus einzuschalten. Die Netz-LED leuchtet jetzt hell/weiß statt gelb auf.
- Halten Sie die Taste  (Standby) gedrückt, bis der M23 zurück in den Standby-Modus wechselt. Die Netz-LED leuchtet im Standby-Modus gelb auf.
- Die Taste  (Standby) kann den M23 nicht aktivieren, wenn POWER (Netz) auf der Rückseite ausgeschaltet ist.

WICHTIGER HINWEIS

Um die Taste  (Standby) zu aktivieren, müssen zwei Bedingungen erfüllt sein.

- Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an eine Netzsteckdose an. Schließen Sie das entsprechende Ende des Netzkabels am Netzeingang des M23 an und stecken Sie den Stecker in eine Netzsteckdose.
- Der Schalter POWER (Netz) auf der Rückseite muss auf ON (Ein) gestellt sein.

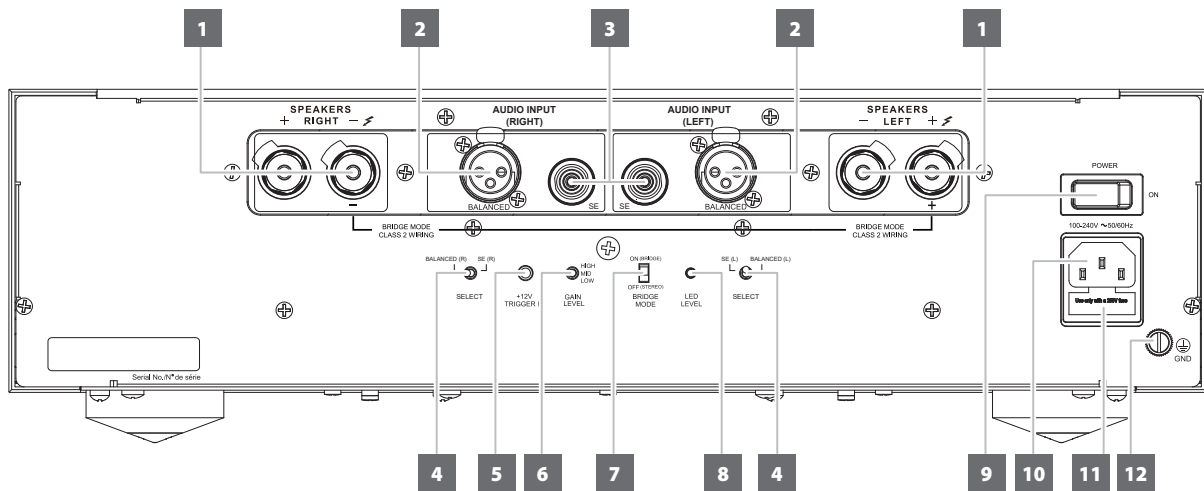
2 NETZ-LED (NAD-LOGO)

- Das NAD-Logo auf der Vorderseite dient auch als Netz-LED.
- Farben der Netz-LED
 - Hell/weiß: Normaler Betriebsmodus
 - Gelb: Standby-Modus
 - Rot: Schutzmodus

SCHUTZMODUS

Falls die PROTECT-LEDs (Schutz-LEDs) rot aufleuchten, bedeutet das, dass die Schutzschaltungen des M23 aktiviert wurden. Drücken Sie sofort auf die Standby-Taste, schalten Sie den Netzschalter aus und trennen Sie dann das Netzkabel von der Netzsteckdose. Machen Sie Folgendes:

- Prüfen Sie, ob alle Lautsprecherkabel richtig angeschlossen sind und ob keines der Kabel beschädigt ist und so einen Kurzschluss verursachen kann.
- Eine andere Ursache kann ein ungewöhnlicher Hitzestau innen im Verstärker sein. Stellen sicher, dass um den Verstärker herum eine ausreichende Luftzirkulation vorhanden ist und dass keine Lüftungsschlitze oben oder unten blockiert sind. Nach der Abkühlung des Verstärkers arbeitet dieser wieder ganz normal.
- Verzichten Sie auf die Inbetriebnahme des M23, wenn die Betriebsanzeige trotz der oben genannten Überprüfungen weiterhin rot leuchtet. Bringen Sie den M23 zu einem autorisierten Servicezentrum von NAD für ordnungsgemäße Inspektion, Tests und ggf. Reparatur.



ACHTUNG!

Stellen Sie vor irgendwelchen Anschlüssen sicher, dass der M23 ausgesteckt ist. Außerdem wird empfohlen, beim Verbinden oder Trennen von Signal- oder Netzverbindungen alle anderen Komponenten vom Netz zu trennen oder auszuschalten.

1 RIGHT SPEAKERS, LEFT SPEAKERS (RECHTE LAUTSPRECHER, LINKE LAUTSPRECHER)

- Der M23 verfügt über vergoldete, farbcodierte, transparente und spezielle Hochstrom-Lautsprecheranschlüsse.
- Verbinden Sie die rechten Lautsprecher- und linken Lautsprecheranschlüsse mit den entsprechenden Lautsprechern. Die Anschlüsse „+“ (rot) und „-“ (schwarz) jedes Ausgangs müssen mit den entsprechenden Anschlüssen „+“ und „-“ der Lautsprecher verbunden werden. Achten Sie insbesondere darauf, dass an den beiden Enden durch abstehende Drähte oder Litzen kein Kontakt zwischen den Stiften oder Anschlussklemmen entsteht.
- Der M23 bietet nur dann optimale Klangqualität, wenn Lautsprecher angeschlossen werden, deren Impedanz sich im Betriebsbereich des M23 befindet. Achten Sie darauf, dass der Nennwert der Lautsprecher mindestens 4 Ohm pro Lautsprecher beträgt.

HINWEIS

Verwenden Sie Litzenleitungen mit einem Querschnitt von mindestens 1,5 mm². Für den Anschluss am M23 können Bananenstecker, blanke Drahtenden oder Stifte verwendet werden. Verwenden Sie für blanke Drahtenden oder Stiftverbindungen das Querloch im Pfosten. Lösen Sie die Mutter der Anschlussklemme, schließen Sie den Draht sauber und fest an, und ziehen Sie die Mutter sorgfältig wieder fest. Um die Gefahr eines Kurzschlusses zu verringern, sollte für den Anschluss höchstens etwa ein Zentimeter blanker Draht oder Stift verwendet werden.

2 BALANCED (SYMMETRISCH)

- Verwenden Sie den Audioeingang BALANCED (Symmetrisch) für externe Quellen, die über einen Audioausgang BALANCED (Symmetrisch) verfügen. Mit der unverwechselbaren Rauschreduzierungsfähigkeit eines symmetrischen Anschlusses mit XLR-Buchsen ist überlegene Audioqualität gewährleistet.
- Falls BALANCED (Symmetrisch) der ausgewählte Audioeingang ist, stellen Sie sicher, dass die Schalter SELECT (Auswahl) für die beiden Kanäle L (links) und R (rechts) von AUDIO INPUT (Audioeingang) auf BALANCED (Symmetrisch) eingestellt oder umgeschaltet sind.

PIN-KONFIGURATION DER SYMMETRISCHEN XLR-BUCHSE

- Pin 1: Masse
- Pin 2: Positiv (Signal)
- Pin 3: Negativ (Signalerückleiter)

WICHTIGE HINWEISE

- Schalten Sie den M23 und die anderen Systemkomponenten stets aus, bevor Sie Verbindungen an den Audioeingangsbuchsen BALANCED (Symmetrisch) herstellen oder trennen.
- Stellen Sie vor dem erstmaligen Einschalten des M23 aus dem Standby-Modus sicher, dass der Lautstärkereglер der externen Quelle auf den niedrigsten Pegel eingestellt ist. Dadurch wird vermieden, dass eine versehentliche Wiedergabe mit einem zu hohen Lautstärkepegel begonnen wird.

3 SINGLE-ENDED (UNSYMMETRISCH)

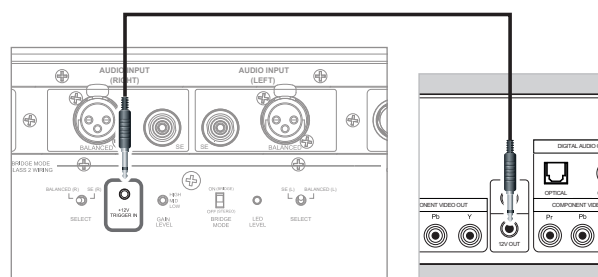
- Verwenden Sie den Audioeingang SINGLE-ENDED (Unsymmetrisch) für Quellen (Vorverstärker oder Prozessoren), die über keinen analogen Audioausgang BALANCED (Symmetrisch) verfügen.
- Falls SINGLE-ENDED (Unsymmetrisch) der ausgewählte Audioeingang ist, stellen Sie sicher, dass die Schalter SELECT (Auswahl) für die beiden Kanäle L (links) und R (rechts) von AUDIO INPUT (Audioeingang) auf SINGLE-ENDED (Unsymmetrisch) eingestellt oder umgeschaltet sind.

4 SELECT (AUSWAHL)



- Verwenden Sie diesen Schalter, um den Typ des Audioeingangs zu wählen.
- Falls SINGLE-ENDED (Unsymmetrisch) der ausgewählte Audioeingang ist, stellen Sie sicher, dass die Schalter SELECT (Auswahl) für die beiden Kanäle L (links) und R (rechts) von AUDIO INPUT (Audioeingang) auf SINGLE-ENDED (Unsymmetrisch) eingestellt oder umgeschaltet sind.
- Falls BALANCED (Symmetrisch) der ausgewählte Audioeingang ist, stellen Sie sicher, dass die Schalter SELECT (Auswahl) für die beiden Kanäle L (links) und R (rechts) von AUDIO INPUT (Audioeingang) auf BALANCED (Symmetrisch) eingestellt oder umgeschaltet sind.

5 +12V TRIGGER IN (TRIGGEREINGANG)

- Der +12V-Trigger-Eingang ermöglicht es, den M23 per Fernsteuerung vom Standby- in den Betriebsmodus und umgekehrt zu schalten, z. B. über einen Vorverstärker, AV-Prozessor usw. Um diese Funktion nutzen zu können, muss das steuernde Gerät mit einem +12V-Triggerausgang ausgestattet sein.



WARNUNG

Die Taste  (Standby) auf der Vorderseite ist deaktiviert, solange der Stecker des Monokabels (mit oder ohne +12 V DC) an den +12 V TRIGGER IN des M23 angeschlossen ist. Ziehen Sie das Monokabel ab, um den M23 aus dem Standby-Modus in den Betriebsmodus zu versetzen und umgekehrt, indem Sie die Taste  (Standby) auf der Vorderseite drücken.

6 GAIN LEVEL (LOW/MID/HIGH) (VERSTÄRKUNGSPEGEL [NIEDRIG/MITTEL/HOCH])

- Durch die Verstärkungspegel-Einstellung kann die Wiedergabelautstärke aller Quellen auf denselben Pegel eingestellt werden, damit das Anpassen der Lautstärke nach dem Wechseln der Quelle nicht erforderlich ist.
- Der Verstärkungspegel des M23 kann auf einen der folgenden Werte eingestellt werden: LOW (19dB), MEDIUM (24 dB) und HIGH (29dB).

7 BRIDGE MODE (BRÜCKENMODUS)



Der M23 kann auf MONO (ON/BRIDGE) konfiguriert werden, wodurch sich seine Ausgangsleistung mehr als verdoppelt. Auf diese Weise kann der M23 als Teil eines Hochleistungs-Stereo- oder Heimkinosystems verwendet werden, indem zusätzliche Leistungsverstärker angeschlossen werden.

- Im Brückenmodus (Schalter bei der Einstellung ON/BRIDGE) kann der M23 mit einem 8-Ohm-Lautsprecher ca. 700 W erzeugen. In diesem Modus verhalten sich die Verstärkerabschnitte so, als wäre die Impedanz der Lautsprecher halbiert worden. Daher werden Lautsprecher mit niedriger Impedanz (weniger als 8 Ohm) für den Brückenmodus nicht empfohlen. Bei hohen Pegeln könnte sonst der Temperaturbegrenzer des Verstärkers ansprechen und auslösen.
- Stellen Sie den Schalter BRIDGE MODE in die Position ON/BRIDGE und schließen Sie den Lautsprecher an den Anschlüssen „L+“ und „R-“ an. Achten Sie dabei darauf, dass Sie „L+“ mit dem Anschluss „+“ und „R-“ mit dem Anschluss „-“ am Lautsprecher verbinden.
- Achten Sie dabei darauf, dass Sie „L+“ mit dem Anschluss „+“ und „R-“ mit dem Anschluss „-“ am Lautsprecher verbinden. Schließen Sie die Quelle nur an den linken analogen Audioeingängen an. Schließen Sie bei ausgewähltem Brückenmodus keine Geräte an die rechten Audioeingänge an.
- Stellen Sie den Schalter BRIDGE MODE zum Normalbetrieb auf OFF/STEREO.

8 LED LEVEL (LED-STUFE) (DIMMER)

- Drücken Sie wiederholt auf diese Taste, um die Helligkeit der Netz-LED auszuschalten oder anzupassen.

9 POWER (NETZ)

- Die Netzversorgung zum M23 wird über den Schalter POWER geregelt. Wenn der Schalter POWER auf ON gestellt ist, wechselt der M23 in den Standby-Modus (die Netz-LED wechselt auf gelb). Drücken Sie auf die Taste  (Standby), um den M23 aus dem Standby-Modus einzuschalten.
- Wenn der M23 über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird (z. B. während Sie verreist sind), schalten Sie den Netzschalter aus.
- Die Taste  (Standby) kann den M23 nicht aktivieren, wenn POWER (Netz) auf der Rückseite ausgeschaltet ist.

10 AC-NETZANSCHLUSS

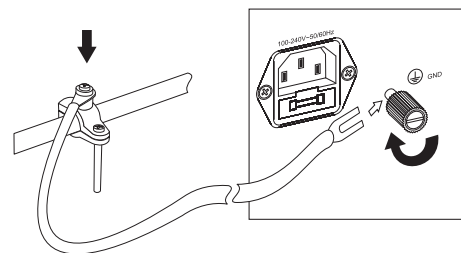
- Der M23 wird mit einem separaten Netzkabel geliefert.
- Vergewissern Sie sich, dass das Buchsenende des mitgelieferten Netzkabels fest an der Netzeingangsbuchse des M23 angeschlossen ist und der Stecker mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Ziehen Sie das Netzkabel immer zuerst von der Netzsteckdose ab, bevor Sie das Buchsenende von der Netzeingangsbuchse des M23 abziehen.

11 FUSE HOLDER (SICHERUNGSHALTER)

- Nur qualifizierte Servicetechniker von NAD haben Zugriff auf diesen Sicherungshalter. Das Öffnen dieses Sicherungshalters kann Schäden verursachen und somit die Garantie des M23 ungültig machen.

12 MASSEANSCHLUSS


- Stellen Sie sicher, dass der M23 an einer geerdeten Wandsteckdose angeschlossen ist.
- Falls eine separate Erdung erforderlich ist, verwenden Sie diesen Anschluss, um den M23 zu erden.
- Ein Massedraht oder dergleichen kann verwendet werden, um den M23 an Masse über diesen Masseanschluss zu verbinden. Ziehen Sie den Anschluss hinterher fest, um das Kabel zu befestigen.





AUTOMATISCHER BEREITSCHAFTSMODUS

Der M23 kann so eingerichtet werden, dass er automatisch in den Standby-Modus übergeht, wenn es innerhalb von 30 Minuten keine aktive Quelle gibt. Der automatische Standby-Modus kann durch die folgenden Schritte aktiviert oder deaktiviert werden.

Automatischen Standby-Modus aktivieren

- Halten Sie im Betriebsmodus die Taste  (Standby) länger als 15 Sekunden gedrückt und lassen Sie sie dann los. Die Betriebsanzeige (NAD-Logo) blinkt dreimal.
- Wenn Auto Standby aktiviert ist und sich das Gerät im Betriebsmodus befindet, schaltet der M23 automatisch in den Standby-Modus, wenn innerhalb von 30 Minuten kein aktiver Quelleneingang vorhanden ist.


Automatischen Standby-Modus deaktivieren

- Halten Sie im Betriebsmodus die Taste  (Standby) länger als 15 Sekunden gedrückt und lassen Sie sie dann los. Die Betriebsanzeige (NAD-Logo) blinkt zweimal.
- Wenn Auto Standby deaktiviert ist und sich das Gerät im Betriebsmodus befindet, schaltet der M23 nicht automatisch in den Standby-Modus, auch wenn innerhalb von 30 Minuten kein aktiver Quelleneingang vorhanden ist. Drücken Sie die Taste  (Standby), um den M23 vom Betriebsmodus in den Standby-Modus umzuschalten.


AUTOMATISCHE ERKENNUNG

Die automatische Erkennungsfunktion schaltet den M23 sofort aus dem Standby-Modus in den Betriebsmodus, wenn er einen Eingangssignalpegel erkennt (mindestens 20 mV RMS Input), der entweder auf die Buchsen BALANCED oder SINGLE-ENDED angewendet wird.

Automatischen Erkennungsmodus aktivieren

- Halten Sie im Betriebsmodus die Taste  (Standby) 10 bis 15 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie dann los. Die Betriebsanzeige (NAD-Logo) blinkt dreimal.
- Bei aktivierter Erkennungsfunktion wacht der M23 aus dem Standby-Modus auf, wenn er ein Eingangssignal erkennt, das entweder an den BALANCED- oder SINGLE-ENDED-Buchsen anliegt.

Automatischen Erkennungsmodus deaktivieren

- Halten Sie im Betriebsmodus die Taste  (Standby) 10 bis 15 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie dann los. Die Betriebsanzeige (NAD-Logo) blinkt zweimal.
- Wenn Erkennung deaktiviert ist, wacht der M23 auch dann nicht aus dem Standby-Modus auf, wenn er ein Eingangssignal an der BALANCED- oder SINGLE-ENDED-Buchse erkennt.

Sowohl Auto Standby als auch Auto Sense sind standardmäßig deaktiviert.

REFERENZ

TECHNISCHE DATEN

Alle Angaben wurden gemäß dem Standard IHF 202 CEA 490-AR-2008 gemessen.

AUDIOSPEZIFIKATIONEN

Dauerleistungsleistung an 8 Ohm und 4 Ohm (Stereomodus)	>200 W an 8 Ohm >400 W an 4 Ohm (20 Hz – 20 kHz bei 0,005 % Klirrfaktor, beide Kanäle aktiv)
Dauerleistungsleistung an 8 Ohm (Brückenmodus)	>700 W an 8 Ohm (20 Hz - 20 kHz bei 0,005 % Gesamtklirrfaktor)
THD + N (20 Hz – 20 kHz, CCIF IMD, SMPTE IMD, DIM 100)	<0,005 % (100 mW bis 200 W, 8 Ohm und 4 Ohm)
Rauschabstand	> 99 dB (A-gewichtet, bei 1 W an 8 Ohm) - hoher Verstärkungspegel > 103 dB (A-gewichtet, bei 1 W an 8 Ohm) - mittlerer Verstärkungspegel > 105 dB (A-gewichtet, bei 1 W an 8 Ohm) - niedriger Verstärkungspegel
Clipping-Leistung (Stereomodus, 1 kHz, 8 Ohm, 0,1 % Gesamtklirrfaktor)	> 210 W
Clipping-Leistung (Brückenmodus, 1 kHz, 8 Ohm, 0,1 % Gesamtklirrfaktor)	> 700 W
IHF-Dynamikleistung (Stereo-Modus, 1 kHz 1 % Gesamtklirrfaktor)	8 Ohm: 260 W 4 Ohm: 520 W
Dämpfungsfaktor	> 800 (bei 8 Ohm)
Frequenzgang	±0,3 dB (20 Hz - 20 kHz)
Eingangsempfindlichkeit (für 200 W, 8 Ohm)	1,42 V Hoher Verstärkungspegel 2,53 V mittlerer Verstärkungspegel 4.50 V niedriger Verstärkungspegel
Verstärkungspegel	Low (Niedrig): 19 dB Medium (Mittel): 24 dB High (Hoch): 29 dB
Min. Eingangspegel für automatisches Triggern	3 mV bei 1 kHz
Standby-Leistung	< 0,5 W

ABMESSUNGEN UND GEWICHT

Bruttoabmessungen (B x H x T)	580 x 280 x 530 mm 22 7/8 x 11 1/16 x 20 7/8 Zoll
Nettogewicht	10,5 kg (23,1 lb)
Versandgewicht	17,2 kg (37,9 lb)

* - Die Bruttoabmessungen umfassen Füße und Anschlüsse auf der Rückseite.

NAD IST FÜR ETWAIGE TECHNISCHE DISKREPANZEN ODER DISKREPANZEN IN DER BENUTZEROBERFLÄCHE IN DIESEM HANDBUCH NICHT VERANTWORTLICH. DAS M23-BENUTZERHANDBUCH KANN JEDERZEIT OHNE ANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN. CHECK OUT BESUCHEN SIE WWW.NADELECTRONICS.COM FÜR DIE NEUESTE VERSION DES M23-BENUTZERHANDBUCHS.WWW.NADELECTRONICS.COM FOR THE LATEST VERSION OF THE M23 OWNER'S MANUAL.



www.NADelectronics.com

**©2025 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL
EINEM GESCHÄFTSBEREICH VON LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

Alle Rechte vorbehalten. NAD und das NAD-Logo sind Marken von NAD Electronics International, einem Geschäftsbereich von Lenbrook Industries Limited.
Dieses Dokument darf weder teilweise noch im Ganzen ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch NAD Electronics International reproduziert, gespeichert oder übertragen werden.
Obwohl jede Anstrengung unternommen wurde um sicherzustellen, dass der Inhalt zum Zeitpunkt der Veröffentlichung korrekt ist, können Leistungsmerkmale und Spezifikationen ohne Vorankündigung geändert werden.

M23-OM-DE-3 - MAR 2025